PARLAMENT EWROPEW

2004 *2009*

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2007/2145(INI)

18.11.2008

EMENDI TA' KOMPROMESS 1 - 19

Abbozz ta' Rapport
Giusto Catania
(PE409.461v03-00)

dwar id-drittijiet fundamentali fl-Unjoni Ewropea 2004-2007
(2007/2145(INI))

AM_Com_NonLegCompr

Emenda 1

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 17 - 18

Paragrafu 7

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
7. Jilqa' l-ħolqien tal-Aġenzija li huwa l-ewwel pass biex jiġu sodisfatti t-talbiet tal-Parlament Ewropew sabiex jiġi stabbilit qafas regolamentari u istituzzjonali integrat li jagħmel li l-Karta tkun effettiva u jiżgura l-konformità mas-sistema mwaqqfa mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali; ifakkar madankollu li r-rapport annwali ġenerali dwar id-Drittijiet tal-Bniedem magħmul min-Netwerk Ewropew ta' Esperti Indipendenti fil-qasam tad-Drittijiet tal-Bniedem, li kien jiġi ppubblikat sal-2005, kien jeżamina l-applikazzjoni tad-drittijiet kollha rikonoxxuti mill-Karta f'kull wieħed mill-Istati Membri, u jinsab għalhekk imħasseb minħabba l-fatt li l-mandat *limitat* tal-Aġenzija u x-xoljiment tan-Netwerk jistgħu jeskludu mill-kamp ta' investigazzjoni sistematika *għadd* ta' oqsma importanti tal-politika tad-Drittijiet tal-Bniedem fl-Ewropa, ***b'mod partikolari l-politiki kontra t-terroriżmu, it-trattament ħażin u l-użu tas-saħħa min-naħa tal-pulizija, id-dritt għal sentenza ġusta, il-vjolenza kontra n-nisa u t-traffikar tal-Bnedmin;***	7. Jilqa' l-ħolqien tal-Aġenzija li huwa l-ewwel pass biex jiġu sodisfatti t-talbiet tal-Parlament Ewropew sabiex jiġi stabbilit qafas regolamentari u istituzzjonali integrat li jagħmel li l-Karta tkun effettiva u jiżgura l-konformità mas-sistema mwaqqfa mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali; ifakkar madankollu li r-rapport annwali ġenerali dwar id-Drittijiet tal-Bniedem magħmul min-Netwerk Ewropew ta' Esperti Indipendenti fil-qasam tad-Drittijiet tal-Bniedem, li kien jiġi ppubblikat sal-2005, kien jeżamina l-applikazzjoni tad-drittijiet kollha rikonoxxuti mill-Karta f'kull wieħed mill-Istati Membri, u jinsab għalhekk imħasseb minħabba l-fatt li l-mandat limitat tal-Aġenzija u x-xoljiment tan-Netwerk jistgħu jeskludu mill-kamp ta' investigazzjoni sistematika għadd ta' oqsma importanti tal-politika tad-Drittijiet tal-Bniedem fl-Ewropa,

Or. en

Emenda 2

Emenda ta' kompromess li tkompri emendi 35-36-37-38

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 24

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
24.Huwa mħasseb dwar il-fatt li koperazzjoni internazzjonali fil-ġlieda kontra t-terroriżmu spiss wasslet għal tnaqqis tal-livell ta' protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-libertajiet fundamentali, u jqis li l-UE għandha tkun iktar iebsa fl-azzjonijiet internazzjonali tagħha biex tippromwovi strateġija reali bbażata fuq ir-rispett sħiħ tal-istandards internazzjonali u tal-obbligi fil-qasam tad-Drittijiet tal-Bniedem; iqis li strateġija bħal din għandha tqis il-kontroll ġudizzjarju effettiv tas-servizzi ta' tagħrif sabiex jiġi evitat li informazzjoni miksuba bit-tortura jew permezz ta' trattament krudili jew kundizzjonijiet oħra li ma jissodisfawx ir-regoli internazzjonali fir-rigward tad-Drittijiet tal-Bniedem tintuża bħala element ta' prova fil-kuntest ta' proċeduri ġudizzjarji, inkluż fil-fażi preparatorja tal-każ;	24. Huwa mħasseb dwar il-fatt li koperazzjoni internazzjonali fil-ġlieda kontra t-terroriżmu spiss wasslet għal tnaqqis tal-livell ta' protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-libertajiet fundamentali, ***partikolarment id-dritt fundamentali għall-privatezza, għall-protezzjoni tad-dejta u għan-nondiskriminazzjoni*** u jqis li l-UE għandha tkun iktar iebsa fl-azzjonijiet internazzjonali tagħha biex tippromwovi strateġija reali bbażata fuq ir-rispett sħiħ tal-istandards internazzjonali u tal-obbligi fil-qasam tad-Drittijiet tal-Bniedem, ***tal-protezzjoni tad-dejta personali u tal-privatezza f'konformità mal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta; konsegwentament iħeġġeġ lill-Kunsill biex jadotta abbozz ta' Deċiżjoni Qafas dwar il-protezzjoni ta' dejta personali proċessata fil-qafas ta' koperazzjoni polizjeska u ġudizjarja fi kwistjonijiet kriminali f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-Parlament Ewropew għal livelli ogħla***; iqis li strateġija bħal din għandha tqis il-kontroll ġudizzjarju effettiv tas-servizzi ta' tagħrif sabiex jiġi evitat li informazzjoni miksuba bit-tortura jew permezz ta' trattament krudili jew kundizzjonijiet oħra li ma jissodisfawx ir-regoli internazzjonali fir-rigward tad-Drittijiet tal-Bniedem tintuża bħala element ta' prova fil-kuntest ta' proċeduri ġudizzjarji, inkluż fil-fażi preparatorja tal-każ;

Or. en

Emenda 3

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 40-41

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 25

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
25. Jitlob immedjatament lill-istituzzjonijiet tal-UE u lill-Istati Membri biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet li jinsabu fir-Riżoluzzjoni tal-14 ta' Frar 2007 dwar l-użu allegat ta' pajjiżi Ewropej minnaħa taċ-CIA (*Central Intelligence Agency* - Aġenzja Ċentrali Amerikana tat-Tagħrif) għat-trasport u ż-żamma illegali ta' priġunieri[1] , ***bil-għan li jinkixef ir-rwol tal-Istati Membri fil-prattika illegali tar-restituzzjonijiet illegali;***	25. Jitlob immedjatament lill-istituzzjonijiet tal-UE u lill-Istati Membri biex jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet li jinsabu fir-Riżoluzzjoni tal-14 ta' Frar 2007 dwar l-użu allegat ta' pajjiżi Ewropej minnaħa taċ-CIA (*Central Intelligence Agency* - Aġenzja Ċentrali Amerikana tat-Tagħrif) għat-trasport u ż-żamma illegali ta' priġunieri[2], ***jilqa' f'dan il-kuntest l-istqarrija mill-President Elett tal-Istati Uniti dwar l-għeluq tal-faċilità ta' detenzjoni fi Guantanamo Bay u t-tressiq quddiem il-qorti tal-priġunieri; jistieden lill-Istati Membri biex jiddikjaraw humiex lesti biex flimkien isibu soluzzjonijiet għall-priġunieri li għad baqa';***

Or. en

Emenda 4

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 43-45-46-47-48

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 30

[1] Ġu C 287 E, 29.11.2007, p. 309
[2] Ġu C 287 E, 29.11.2007, p. 309

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
30. ***Jistieden lill***-Kummissjoni ***biex tkompli l-ħidma tagħha biex tippreżenta*** proposta ***ta' pakkett leġiżlattiv, li jkun jinkludi fost l-oħrajn il-proposta, li s'issa kienet ġiet posposta, biex tiġi estiża*** l-portata tad-Direttiva 2000/43/KE għall-forom kollha l-oħra ta' diskriminazzjoni, billi b'hekk timplimenta l-Artikolu 21 tal-Karta, li jagħti marġni ta' ħidma ikbar minn dak li jagħti l-Artikolu 13 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, minħabba li fih huma msemmija każijiet kumplimentari ta' diskriminazzjoni - il-kulur tal-ġilda, l-oriġini soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, l-opinjonijiet politiċi jew oħrajn, l-appartenenza għal minoranza, il-proprjetà jew it-twelid ***jerġa' jinsisti fuq il-fatt li, meta jingħata trattament preferenzjali fil-livell leġiżlattiv lil ċerti tipi ta' diskriminazzjoni, dan iwassal għall-ħolqien ta' tip ta' ġerarkija bejn dawn it-tipi differenti, u dan m'għandux iseħħ;***	1. 30. ***Jilqa'*** il-proposta tal-Kummissjoni ***għal Direttiva li timplimenta l-prinċipju ta' ugwaljanza barra mill-post tax-xogħol, u b'hekk testendi*** l-portata tad-Direttiva 2000/43/KE għall-forom kollha l-oħra ta' diskriminazzjoni, billi b'hekk timplimenta l-Artikolu 21 tal-Karta, li jagħti marġni ta' ħidma ikbar minn dak li jagħti l-Artikolu 13 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, minħabba li fih huma msemmija każijiet kumplimentari ta' diskriminazzjoni - il-kulur tal-ġilda, l-oriġini soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, l-opinjonijiet politiċi jew oħrajn, l-appartenenza għal minoranza, il-proprjetà jew it-twelid

Or. en

Emenda 5

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 56-58 + it-tieni parti ta' EM 58 se tkun suġġetta għal vot separat

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 38

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
38. Jenfasizza li ***ma hemmx*** kriterji komuni għad-drittijiet tal-minoranzi nazzjonali fil-politika Komunitarja, u	2. 38. Jenfasizza li, ***filwaqt li l-protezzjoni tal-minuri hija parti mill-kriterja ta' Kopenhagen, la hemm***

lanqas ma hemm definizzjoni komuni tal-UE fir-rigward tal-appartenenza għal minoranza nazzjonali; jirrakkomanda li din id-definizzjoni tiġi stabbilita fil-livell Ewropew fuq il-bażi tar-***rakkomandazzjoni 1201*** tal-Kunsill tal-Ewropa ***(1998):***	kriterji komuni ***u lanqas standards minimi*** għad-drittijiet tal-minoranzi nazzjonali fil-politika Komunitarja, u lanqas ma hemm definizzjoni komuni tal-UE fir-rigward tal-appartenenza għal minoranza nazzjonali; jirrakkomanda li din id-definizzjoni tiġi stabbilita fil-livell Ewropew fuq il-bażi tal-Kunsill tal-Ewropa ***rakkomandazzjoni 1201 (1993); jistieden lill-Istati Membri li għadhom m'għamlux dan biex jiffirmaw u jirratifikaw il-Karta Ewropea għal-Lingwi Reġjonali u dawk f'Minoranza u l-Konvenzjoni Qafas għall-Protezzjoni ta' Minoranzi Nazzjonali;***

Or. en

Emenda 6

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 68-69-70-73-74-75

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 43

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
43. Jenfasizza l-ħtieġa għal approċċ globali tan-non-diskriminazzjoni, ***ibbażat*** fuq id-Drittijiet tal-Bniedem, u li jirrefletti d-dimensjoni Ewropea tad-diskriminazzjoni kontra r-Roma; iqis li strateġija ta' qafas tal-Unjoni Ewropea għall-integrazzjoni tar-Roma għandu jkollha l-għan li ssolvi l-problemi ***li ġejjin***:	43. Jenfasizza l-ħtieġa għal approċċ globali tan-non-diskriminazzjoni, ibbażat fuq id-Drittijiet tal-Bniedem ***u mmirat li jieħu azzjoni***, u li jirrefletti d-dimensjoni Ewropea tad-diskriminazzjoni kontra r-Roma; iqis li strateġija ta' qafas tal-Unjoni Ewropea għall-integrazzjoni tar-Roma għandu jkollha l-għan li ssolvi l-problemi ***reali billi tipprovdi pjan dettaljat għall-Istati Membri li jistabbilixxi objettivi u prijoritajiet u jiffaċilita l-immoniterjar tal-proċessi ta' evalwazzjoni***:
- is-segregazzjoni tar-Roma fl-aċċess għall-alloġġ, l-esklużjoni tagħhom mill-impjieg u mit-tagħlim	- is-segregazzjoni tar-Roma fl-aċċess għall-alloġġ, ***ksur tad-drittijiet tal-bniedem bħal***

pubbliku,	***żgumbrament sfurzat*** u l-esklużjoni tagħhom mill-impjieg u mit-tagħlim pubbliku ***u mis-saħħa pubblika, permezz ta' infurzar ta' liġijiet li mhumiex diskriminatorji u l-iżvilupp tal-politiki biex jindirizzaw livelli għoljin ta' qgħad,***
- in-nuqqas ta' rispett frekwenti tad-drittijiet tagħhom, min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi u tas-sottorappreżentanzi politiċi,	- in-nuqqas ta' rispett frekwenti tad-drittijiet tagħhom, min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi u tas-sottorappreżentanzi politiċi,
- il-garanziji assolutament mhux biżżejjed kontra d-diskriminazzjoni razzjali fil-livell lokali, u programmi adegwati ta' integrazzjoni li mhumiex biżżejjed; diskriminazzjoni fil-kura tas-saħħa, inkluża l-isterilizzazzjoni furzata u n-nuqqas ta' informazzjoni adegwata dwar l-ippjanar familjari ***u l-aċċess għall-kontraċezzjoni;***	- ***firxa ta' sentimenti kontra r-Roma,*** il-garanziji assolutament mhux biżżejjed kontra d-diskriminazzjoni razzjali fil-livell lokali, u programmi adegwati ta' integrazzjoni li mhumiex biżżejjed; diskriminazzjoni fil-kura tas-saħħa, inkluża l-isterilizzazzjoni furzata u ***segregazzjoni,*** in-nuqqas ta' informazzjoni adegwata dwar l-ippjanar familjari u l-aċċess għall-kontraċezzjoni;
- diskriminazzjoni min-naħa tal-pulizija, partikolarment f'każijiet (intenzjonali) ta' sparar, nirien, swat u vjolenza oħra, ***li ma jsirx stħarriġ imparzjali dwarhom u li ħadd ma jiġi kkastigat għalihom***; il-profili razzjali - fost l-oħrajn permezz tat-teħid ta' marki tas-swaba' u forom oħra ta' elaborazzjoni ta' profili - u setgħat kbar diskrezzjonali tal-pulizija, ***li jagħtu lok għal abbużi mingħajr konsegwenzi dixxiplinari;*** programmi ta' taħriġ u ta' sensibilizzazzjoni relatati man-non-diskriminazzjoni mill-pulizija, li spiss hemm nuqqas kbir tagħhom;	- diskriminazzjoni min-naħa tal-pulizija, partikolarment f'każijiet (intenzjonali) ta' sparar, nirien, swat u vjolenza oħra; il-profili razzjali - fost l-oħrajn permezz tat-teħid ta' marki tas-swaba' u forom oħra ta' elaborazzjoni ta' profili - u setgħat kbar diskrezzjonali tal-pulizija; programmi ta' taħriġ u ta' sensibilizzazzjoni relatati man-non-diskriminazzjoni mill-pulizija, li spiss hemm nuqqas kbir tagħhom;
	- ***is-sitwazzjoni partikolarment vulnerabbli tan-nisa tar-Roma, li huma suġġetti għal diskriminazzjoni diversa;***

Or. en

Emenda 7

Emenda ta' kompromessa li tkopri EM 77-78-79-80-81

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 44 a (ġdid)

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
	44a. Jistieden lill-Istati Membri u lill-UE biex jiġġieldu permezz ta' miżuri effiċjenti d-diskriminazzjoni diretta u indiretta tannisa fl-isferi kollha (inklużi fiż-żwieġ, fissħubija, u f'relazzjonijiet oħra talfamilja)u d-diskriminazzjoni diversa (li ssir fuq bażi ta' sess u fl-istess ħin fuq bażi oħra);

Or. en

Emenda 8

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 84-85

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 46 a (ġdid)

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
	***46a. Jistieden lill-Istati Membri u lill-UE li jagħrfu u jindirizzaw l-esplojtazzjoni sesswali fil-forom kollha tagħha. L-Istati Membri li ma kkonformawx malleġiżlazzjoni miftiehma tal-UE biex jiġi miġġieled it-traffikar tal-persuni għandhom jinżammu responsabbli.[1] L-Istati Membri għandhom jirratifikaw il-**

[1] Direttiva tal-Kunsill 2004/81/KE tad-29 ta' April 2004 dwar il-permess ta' residenza maħruġ lil ċittadini ta' pajjiż terz li huma vittmi ta' traffikar tal-bnedmin jew li kienu s-suġġett ta' azzjoni għall-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali, li jikkoperaw mal-awtoritajiet kompetenti, 2002/629/JHA: Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin.

Protokoll għall-Prevenzjoni, it-Trażżin u l-Ikkastigar tat-Traffikar tal-Persuni, Speċjalment ta' Nisa u Tfal, li jissupplixxi l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Kriminalità Transnazzjonali Organizzata, u l-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar Azzjoni kontra t-Traffikar tal-Persuni; iħeġġeġ lill-Kummissjoni timplimenta l-Pjan ta' Azzjoni dwar it-traffikar tal-persuni;

Or. en

Emenda 9

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 87-90-91

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 47 u 47 a (ġdid)

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
47. Jenfasizza l-bżonn li tiżdied is-sensibilizzazzjoni pubblika tad-dritt għas-saħħa ġenesika u sesswali u jistieden lill-Istati Membri biex jistabbilixxu edukazzjoni sesswali adegwata, informazzjoni u servizzi kunfidenzjali ta' għoti ta' pariri, u li jiffaċilitaw il-metodi ta' kontraċezzjoni sabiex jiġu evitati tqala mhux mixtieqa u abborti illegali u riskjużi;	47. Jenfasizza l-bżonn li tiżdied is-sensibilizzazzjoni pubblika tad-dritt għas-saħħa ġenesika u sesswali u jistieden lill-Istati Membri biex ***jiżguraw li n-nisa jkunu jistgħu jgawdu bis-shiħ id-drittijiet tagħhom, biex*** jistabbilixxu edukazzjoni sesswali adegwata, informazzjoni u servizzi kunfidenzjali ta' għoti ta' pariri, u li jiffaċilitaw il-metodi ta' kontraċezzjoni sabiex jiġu evitati tqala mhux mixtieqa u abborti illegali u riskjużi, ***u biex jiġġieldu kontra l-prattika tal-mutilazzjoni tal-ġenitali tan-nisa;***

Or. en

Emenda 10

Emenda ta’ kompromess li tkopri emendi 124-125

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 62

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
62. Jitlob ***lill-***imsieħba soċjali ***biex jagħmlu sforz kbir sabiex jeliminaw*** id-diskriminazzjoni bbażata fuq id-diżabilità jew fuq l-età u biex itejbu radikalment l-aċċess tal-persuni anzjani u tal-persuni b'diżabilità għas-suq tax-xogħol u għall-programmi ta' taħriġ;	62. Jitlob lill-***Istati Membri biex jadottaw involviment iktar qawwi tal-*** imsieħba soċjali ***f'azzjonijiet li huma mmirati biex jeliminaw*** id-diskriminazzjoni bbażata fuq id-diżabilità jew fuq l-età u biex itejbu radikalment l-aċċess ***taż-żgħażagħ,*** tal-persuni anzjani u tal-persuni b'diżabilità għas-suq tax-xogħol u għall-programmi ta' taħriġ; ***jistieden lill-Istati Membri kollha li għadhom m’għamlux dan biex jirratifikaw il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b’Diżabiltà u l-Protokoll ta’ miegħu li mhux Obbligatorju;***

Or. en

Emenda 11

Emenda a’ kompromess li tkopri emendi 126-127

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 63

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
63. Iqis li huwa importanti li jiġi żgurat li dawk kollha li jkunu jeħtieġu kuri ġerjatriċi jew kura għal marda jew diżabilità jkollhom aċċess għal kuri u trattamenti ta' ***kwalità għolja***;	63. Iqis li huwa importanti li jiġi żgurat li dawk kollha li jkunu jeħtieġu kuri ġerjatriċi jew kura għal marda jew diżabilità jkollhom aċċess għal kuri u trattamenti ta' kwalità għolja ***u jenfasizza n-neċessità li tingħata attenzjoni partikolari għall-għotja tal-kura u għall-protezzjoni ta’ persuni***

b'diżabiltà;

Or. en

Emenda 12

Emenda ta' kompromess li tkopri emenda 128 - 131 -132 - 134 - 135

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 64 u 67 dwar il-Forzi Armati

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
64.Ifakkar li d-drittijiet fundamentali ma jieqfux sal-bibien tal-għassa, u li japplikaw ukoll bis-sħiħ għaċ-ċittadini bl-uniformi, jiġifieri għall-***istaff*** tal-forzi armati;	64. Ifakkar li d-drittijiet fundamentali ma jieqfux sal-bibien tal-għassa, u li japplikaw ukoll bis-sħiħ għaċ-ċittadini bl-uniformi, ***u jirrakkomanda li l-Istati Membri jiżguraw li d-drittijiet fundamentali jiġu osservati wkoll*** fil-forzi armati;
65. Jirrakkomanda lill-Istati Membri kollha tal-Unjoni biex jiggarantixxu lill-istaff militari tagħhom id-dritt li joħolqu assoċjazzjonijiet professjonali, jissieħbu u jipparteċipaw attivament fihom, kif ukoll li jinnegozjaw kollettivament sabiex jiddefendu l-interessi soċjali tagħhom;	
66. Jitlob lill-Istati Membri biex jagħtu lill-istaff militari attiv tagħhom id-dritt li joħorġu għall-elezzjoniijiet u li jissieħbu f'partiti politiċi demokratiċi;	
67. Jirrakkomanda lill-Istati Membri biex joħolqu istituzzjoni ċivili indipendenti, "Ombudsman", inkarigat prinċipalment milli jiggarantixxi li d-drittijiet fundamentali jiġu rispettati fil-forzi armati;	

Or. en

Emenda 13

Compromise Emenda covering Emendas 139-141-143

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 69

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
69. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jistabbilixxu politiki ta' migrazzjoni ***realistiċi*** u fuq medda twila ta' żmien kif ukoll regoli iktar flessibbli għall-persuni li jitolbu l-ażil, minflok jikkonċentraw l-isforzi kollha tagħhom fuq il-prevenzjoni tal-immigrazzjoni illegali, billi jużaw numru dejjem jikber ta' miżuri ta' kontroll fil-fruntieri, li għandhom in-nuqqas ta' mekkaniżmi neċessarji għall-identifikazzjoni ta' persuni potenzjali li jitolbu l-ażil fil-fruntieri tal-Ewropa, u dan iwassal għal ksur tal-prinċipju tan-"non-refoulement", hekk kif imniżżel fil-Konvenzjoni tal-1951 dwar l-istatus tar-refuġjati;	69**.** Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jistabbilixxu politiki ta' migrazzjoni ***effettiva, legali*** u fuq medda twila ta' żmien, ***kif ukoll li jiggarantixxu aċċess ġenwin għat-territorju tal-UE u għal proċedura għal*** regoli iktar flessibbli ***u koordinati*** li jiggvernaw il-persuni li jkunu qegħdin ifittxu kenn, minflok jikkonċentraw l-isforzi kollha tagħhom fuq il-prevenzjoni tal-immigrazzjoni illegali, billi jużaw numru dejjem jikber ta' miżuri ta' kontroll fil-fruntieri, li għandhom in-nuqqas ta' mekkaniżmi neċessarji għall-identifikazzjoni ta' persuni potenzjali li jitolbu l-ażil fil-fruntieri tal-Ewropa, u dan iwassal għal ksur tal-prinċipju tan-"non-refoulement", hekk kif imniżżel fil-Konvenzjoni tal-1951 dwar l-istatus tar-refuġjati;

Or. en

Emenda 14

Emenda li tkopri emendi 155-156 u 158

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 80

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
80. Jitlob li tingħata attenzjoni partikolari lis-sitwazzjoni tat-tfal refuġjati, li jitolbu l-ażil u li huma migranti, u tat-tfal ta' ġenituri li jitolbu l-ażil, refuġjati jew li ma jkollhomx dokumenti, sabiex jiġi żgurat li kull tifel u tifla jkunu jistgħu jeżerċitaw bis-sħiħ id-drittijiet tagħhom, hekk kif definiti fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-drittijiet tat-tfal, u fosthom id-dritt għan-non-diskriminazzjoni, filwaqt li jitqiesu qabel kollox l-interessi tat-tifel jew tifla fl-azzjonijiet kollha li jseħħu; ***jikkundanna*** l-iżvilupp f'ċerti Stati Membri ta' sistema doppja għall-edukazzjoni, u ta' kura tas-saħħa u għajnuna differenti għat-tfal taċ-ċittadini u dawk tal-persuni mhux ċittadini; ***jikkundanna s-sitwazzjonijiet fejn tkun*** ngħatat prijorità lill-applikazzjoni tal-liġijiet relatati mal-immigrazzjoni fuq id-dispożizzjonijiet għall-protezzjoni tat-tfal;	80. Jitlob li tingħata attenzjoni partikolari lis-sitwazzjoni tat-tfal refuġjati, li jitolbu l-ażil u li huma migranti, u tat-tfal ta' ġenituri li jitolbu l-ażil, refuġjati jew li ma jkollhomx dokumenti, sabiex jiġi żgurat li kull tifel u tifla jkunu jistgħu jeżerċitaw bis-sħiħ id-drittijiet tagħhom, hekk kif definiti fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-drittijiet tat-tfal, u fosthom id-dritt għan-non-diskriminazzjoni, filwaqt li jitqiesu qabel kollox ***l-aħjar*** interessi tat-tifel jew tifla fl-azzjonijiet kollha li jseħħu; ***għalkemm jirrikonoxxi l-irwol importanti u r-responsabiltà tal-ġenituri; jiġbed l-attenzjoni li*** l-iżvilupp f'ċerti Stati Membri ta' sistema doppja għall-edukazzjoni u ***jenfasizza li*** kura tas-saħħa u għajnuna differenti għat-tfal taċ-ċittadini u dawk tal-persuni mhux ċittadini ***la għandhom ikunu diskriminatorji u lanqas għandhom idumu għal tul ta' żmien u għandhom ikunu ġustifikati f'sens li jiżguraw edukazzjoni aħjar, inkluż il-lingwi tal-pajjiż ospitanti għat-tfal kollha***;
	Or. en

Emenda 15

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 173

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 89

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
89. ***Jenfasizza li hija responsabiltà tal-*** Istati Membri li jikkontrollaw il-	89. ***Iħeġġeġ*** lill-Istati Membri li jikkontrollaw il-kundizzjonijiet ta' ħajja

kundizzjonijiet ta' ħajja u ta' integrazzjoni tal-persuni mibgħuta lura ***fil-pajjiż*** ta' oriġini ***tagħhom*** u li jieħdu miżuri sabiex jiżguraw li dawn il-persuni jkollhom għajnuna adegwata; ***iqis li huwa iktar urġenti li jiġi stabbilit segwitu għas-sitwazzjoni tal-migranti li jkunu marru f'pajjiżi ta' transitu;***	u ta' integrazzjoni tal-persuni mibgħuta lura fil-pajjiż***i*** ta' oriġini ***u ta' transitu*** u li jieħdu miżuri sabiex jiżguraw li dawn il-persuni jkollhom għajnuna adegwata; iqis li huwa iktar urġenti li jiġi stabbilit segwitu għas-sitwazzjoni tal-migranti li jkunu marru f'pajjiżi ta' transitu;

Or. en

Emenda 16

Compromise Emenda covering Emendas 188

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 104

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
104. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jagħtu attenzjoni partikulari għad-diversi forom ta' diskriminazzjoni li taffettwa lit-tfal, li ħafna drabi tieħu ħafna forom u li jesperjenzawha b'mod partikulari t-tfal tat-triq ta' minoranzi etniċi u gruppi ta' immigranti, kif ukoll tfal b'diżabiltajiet, u li twassal biex dawn ikunu mċaħħda mill-edukazzjoni u l-kura tas-saħħa;	104. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jagħtu attenzjoni partikulari għad-diversi forom ta' diskriminazzjoni li taffettwa **liż-żgħażagħ u** lit-tfal, li ħafna drabi tieħu ħafna forom u li jesperjenzawha b'mod partikulari **tfal li qed jgħixu fil-faqar,** t-tfal tat-triq **u żgħażagħ** ta' minoranzi etniċi u gruppi ta' immigranti, kif ukoll tfal **u żgħażagħ** b'diżabiltajiet, u li twassal biex dawn ikunu mċaħħda mill-edukazzjoni u l-kura tas-saħħa;

Or. en

Emenda 17

Emenda ta' kompromess li tkopri emendi 224-225

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 133

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
133. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex ***jippproponu strateġiji bil-għan li jippprovdu impjiegi ta' kwalità lill-***persuni żvantaġġjati fis-suq tax-xogħol, u li jaffaċċjaw realment il-problema tal-"ħaddiema foqra"; iqis li strateġiji bħal dawn għandhom ***jittrattaw*** il-kwistjonijiet rigward livell ġust ta' salarju, bilanċ korrett bejn il-ħajja professjonali u dik familjari, kundizzjonijiet ta' xogħol ta' kwalità, sigurtà fl-impjieg.	133.Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex ***jappoġġjaw l-inklużjoni soċjali ta'*** persuni żvantaġġjati fis-suq tax-xogħol, u li jaffaċċjaw realment il-problema tal-"ħaddiema foqra"; iqis li strateġiji bħal dawn għandhom ***jilħqu bilanċ xieraq bejn*** il-kwistjonijiet rigward livell ġust ta' salarju, bilanċ korrett bejn il-ħajja professjonali u dik familjari, kundizzjonijiet ta' xogħol ta' kwalità, ***protezzjoni soċjali, il-kapaċità li ssib impjieg*** u sigurtà fl-impjieg.

Or. en

Emenda 18

Emenda ta' kompromess li tkopri emenda 227

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 138

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
138. Jinsisti dwar il-fatt li l-ewwel kompitu tal-ispezzjoni tal-ħidma huwa li jiġu protetti l-ħaddiema ***u mhux li jiġu applikati l-liġijiet dwar l-immigrazzjoni***, u jitlob għalhekk lill-Istati Membri biex:	138. Jinsisti dwar il-fatt li l-ewwel kompitu tal-ispezzjoni tal-ħidma huwa li jiġu protetti l-ħaddiema, u jitlob għalhekk lill-Istati Membri biex:

Or. en

Emenda 19

Emenda li tkopri emenda 229

Proposta għal rakkomandazzjoni
Paragrafu 138 – l-ewwel inċiż

Proposta għal rakkomandazzjoni	*Emenda*
– ***jiddistingwu l-kwistjonijiet relatati mal-istatus tal-immigranti mill-ispezzjonijiet fuq il-post tax-xogħol u*** jiżguraw li l-ħaddiema mingħajr dokumenti jkunu jistgħu jintroduċu lment kontra persuna li tħaddem abbużiva fis-sigurtà kollha u migħajr ma jkollhom jaffaċċjaw theddid ta' tkeċċija,	– jiżguraw li l-ħaddiema mingħajr dokumenti jkunu jistgħu jintroduċu lment kontra persuna li tħaddem abbużiva fis-sigurtà kollha u migħajr ma jkollhom jaffaċċjaw theddid ta' tkeċċija,

Or. en